

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	80 (1989)
Heft:	10
Rubrik:	Verbandsmitteilungen des VSE = Communications de l'UCS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

- Öffnung der Märkte (freier Stromtausch) zwischen den zwölf Mitgliedern. Die Kommission wünscht eine Steigerung des Austausches; die europäischen Elektrizitätsunternehmungen wehren sich dagegen, dass die industriellen Grossverbraucher sich bei den Produzenten ihrer Wahl versorgen können (Common carrier).
- Probleme im Zusammenhang mit der Preistransparenz. Die Kommission versucht nicht, einen einheitlichen Preis für die zwölf Länder einzuführen (jedenfalls nicht mittelfristig), sie strebt jedoch eine Harmonisierung der Tarifstrukturen an. Im weiteren verlangt sie, dass der Stromverbraucher eine detaillierte Rechnung mit verständlichen Angaben erhält und dass alle Konsumenten gleich behandelt werden, und zwar bis zu Leistungen in der Größenordnung von 10 bis 15 MW. *R. Wintz, CVE*

type industriel puissent s'approvisionner auprès des producteurs de leur choix (Common Carrier);
 - problèmes liés à la transparence des prix. La Commission ne cherche pas à établir un prix unique pour les douze pays (tout au moins à moyen terme) mais elle vise, par contre, à une harmonisation des structures tarifaires, elle demande en outre que chaque usager ait tous les éléments pour comprendre sa facture et que tous les consommateurs bénéficient du même traitement, ceci jusqu'à des puissances de l'ordre de 10 à 15 MW. *R. Wintz, CVE*

Verbandsmitteilungen des VSE Communications de l'UCS

262. Meisterprüfung VSEI/VSE

Die Meisterprüfung Nr. 262 für Elektro-Installateure vom 28. bis 31. März 1989 in Fribourg haben folgende Kandidaten mit Erfolg bestanden:

*Arrigo Claudio, 8942 Oberrieden
Bär Gottlieb, 8810 Horgen
Bätschmann Rolf, 9062 Lustmühle
Cavegn Arthur, 8180 Bülach
Emch Thomas, 3012 Bern
Enzler Stephan, 8708 Männedorf
Föhn Ralph, 6438 Ibach
Göggel Peter, 8487 Rämismühle
Gysi Adrian, 5242 Lupfig
Habegger Andres, 3082 Schlosswil
Henzi Thomas, 4512 Bellach
Iacopi Walter, 5432 Neuenhof
Jauslin Matthias, 5507 Mellingen
Marti Walter, 3052 Zollikofen
Meier Eugen, 6340 Baar
Meyer Roland, 5200 Windisch
Möckel Thomas, 5442 Fislisbach*

Examens de maîtrise USIE/UCS

Les candidats suivants ont passé avec succès l'examen de maîtrise N° 262 pour installateurs-électriciens du 28 au 31 mars 1989 à Fribourg:

*Moser Gian-Andrea, 3063 Ittigen
Oberholzer Mario, 8638 Goldingen
Rutishauser Daniel, 4107 Ettingen
Salvetti Franco, 3007 Bern
Schär Daniel, 2542 Pieterlen
Schmutz Beat, 3280 Murten
Schönbächler Erich, 8840 Einsiedeln
Stäheli Ernst, 8581 Schocherswil
Steiner Jörg, 5115 Möriken
Stucki Adrian, 8630 Tann-Rüti
Sutter Martin, 4133 Pratteln
Tschirky Michael, 7208 Malans
Wagen Bruno, 8264 Eschenz
Widmer Thomas, 3456 Trachselwald*

*Prüfung nur in deutscher Sprache/
Examen uniquement en langue allemand*

Wir gratulieren allen Kandidaten zu ihrem Prüfungserfolg.
Meisterprüfungskommission VSEI/VSE

Nous félicitons les heureux candidats de leur succès à l'examen.
Commission des examens de maîtrise USIE/UCS

Kontrolleurprüfung für elektrische Hausinstallationen

Die nächste Prüfung für Kontrolleure findet in der 45. Woche, vom 7. bis 10. November 1989, in Luzern statt.

Interessenten wollen sich beim Eidg. Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, bis spätestens *31. August 1989* melden.

Dieser Anmeldung sind gemäss Art. 5 der Verordnung über die Prüfung von Kontrolleuren für elektrische Hausinstallationen beizufügen:

Examens pour contrôleurs

Les prochains examens pour contrôleurs d'installations électriques auront lieu dans la semaine du 7 au 10 novembre 1989 à Lucerne.

Les intéressés sont priés de s'annoncer à l'Inspection fédérale des installations à courant fort, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, jusqu'au *31 août 1989*.

Conformément à l'article 5 de l'Ordonnance sur l'examen de contrôleur des installations électriques intérieures, il y aura lieu de joindre à la demande d'inscription:

- ein Leumundszeugnis (nicht älter als drei Monate)
 - ein vom Bewerber verfasster Lebenslauf
 - das Lehrabschlusszeugnis
 - die Ausweise über die Tätigkeit im Hausinstallationsfach.
- Verordnungen sowie Anmeldeformulare können beim Eidg. Starkstrominspektorat bezogen werden.

Wir machen besonders darauf aufmerksam, dass Kandidaten, die sich dieser Prüfung unterziehen wollen, gut vorbereitet sein müssen.

Für die schriftlichen Prüfungen können Formelbücher der Elektrotechnik und die Hausinstallationsvorschriften des SEV verwendet werden.

Teil 3: Internationale Normen, SEV 1000-3.1985, 3. Ausgabe: Über diesen Teil werden vorläufig keine Fragen gestellt.

Eidg. Starkstrominspektorat

- un certificat de bonne vie et mœurs (n'ayant pas été délivré depuis plus de trois mois)
- un curriculum vitae rédigé par le candidat
- le certificat de fin d'apprentissage
- les certificats de travail.

Les ordonnances et les formulaires d'inscription peuvent être retirés auprès de l'Inspection fédérale des installations à courant fort.

Nous tenons à préciser que les candidats doivent se préparer soigneusement pour ces examens.

L'utilisation de formulaires d'électrotechnique et des PIE est autorisée pour les examens écrits.

Pour l'instant, il ne sera pas posé de questions sur la partie 3: Normes internationales, ASE 1000-3.1985, édition 3.

Inspection fédérale des installations à courant fort

127. Kontrolleurprüfung

Vom 28. bis 30. März 1989 fand in Luzern die 127. Prüfung von Kontrolleuren für elektrische Hausinstallationen statt. Bei dieser Prüfung haben 9 Kandidaten mit Erfolg abgeschlossen.

Es sind dies:

*Arn Bruno, Lyss BE
Borer Pius, Kleinlützel SO
Briw Toni, Ernen VS
Fröhli Roland, Rudolfstetten AG
Gehrig Andreas, Ammerswil AG*

Herzliche Gratulation an alle erfolgreichen Kandidaten.

Eidg. Starkstrominspektorat

127^e examen de contrôleur

Le 127^e examen de contrôleur d'installations électriques intérieures a eu lieu à Lucerne du 28 au 30 mars 1989. 9 candidats ont passé l'examen avec succès.

Ce sont:

*Graf Erich, Rafz ZH
Koch Bruno, Schötz LU
Lechmann Fidel, Sumvitg GR
Stocker Ruedi, Fläsch GR*

Sincères félicitations à tous les candidats pour leur succès.

Inspection fédérale des installations à courant fort

Betriebselektrikerprüfung

Die nächste Prüfung für Betriebselektriker findet im August/September 1989 in Luzern statt.

Interessenten wollen sich beim Eidg. Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, bis spätestens am 31. Juli 1989 melden.

Dieser Anmeldung sind die Arbeitsausweise über die bisherige Tätigkeit beizulegen.

Die Anmeldeformulare sowie der Prüfstoff können beim Eidg. Starkstrominspektorat bezogen werden.

Eidg. Starkstrominspektorat

Stellenbörse Netzelektriker / Bourse aux emplois pour électriciens de réseau

(Kontaktperson in Klammern / Personne à contacter entre parenthèses)

Offene Stellen / Emplois vacants

- | | |
|---------------|--|
| Ref.-Nr. 2185 | Techn. Gemeindebetriebe (Elektrizitätswerk), Amriswil: Netzelektriker oder Elektromonteur, Bau und Unterhalt von Kabelanlagen und Trafostationen. (Hr. K. Waldvogel, Tel. 071/67 41 21) |
| Ref.-Nr. 2186 | Elektra Baselland, Liestal: Netzelektriker, Kabel- oder Elektromonteur für Leitungsbau und Unterhaltsarbeiten. (Frau E. Kirchhofer, Tel. 061/921 15 00) |
| Ref.-Nr. 2187 | Elektrizitätswerk Muri, Aargau: Netzelektriker/Elektromonteur für Kabelleitungsbau, Stationenbau und Unterhaltsarbeiten im Mittel- und Niederspannungsnetz. (Hr. B. Bühlmann, Tel. 057/44 31 21) |